

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 16/2024(95))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «OMEGA CH», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «OMEGA CHANNEL LTD».

Ημερομηνία Απόφασης: 4 Σεπτεμβρίου, 2024

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Κασάπη, Προέδρου, Αγγελικής Λαζάρου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Χρύσως Τσόκκου, Πάνου Κανελλόπουλου και Γαβριήλ Ιωάννου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του τηλεοπτικού οργανισμού «OMEGA CH» πιθανές παραβάσεις του **άρθρου 29(8)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και του **Κανονισμού 24(2) (δ) και (ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Σύμφωνα με το **άρθρο 29(8)** του προαναφερθέντος Νόμου:

29.-(8) Για τα αναφερόμενα στα εδάφια (1) έως (4) προγράμματα που μεταδίδονται σε μη κωδικοποιημένη μορφή, οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι προηγείται ακουστική προειδοποίηση ή αυτά αναγνωρίζονται από την παρουσία ενός οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά τους.

Τα εδάφια (1) έως (4) του άρθρου 29 για τα οποία γίνεται αναφορά προνοούν τα πιο κάτω:

29.-(1) Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Δημοκρατίας έχουν υποχρέωση να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, ώστε να διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων τους οι οποίες δύναται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων διατίθενται μόνο κατά τέτοιον τρόπο που να διασφαλίζει ότι, υπό κανονικές συνθήκες, οι ανήλικοι ούτε τις ακούν ούτε τις βλέπουν.

(2) Στα προβλεπόμενα στο εδάφιο (1) μέτρα δύναται να περιλαμβάνονται η επιλογή της ώρας μετάδοσης, τα μέσα εξακρίβωσης της ηλικίας ή άλλα τεχνικά μέσα.

(3) Τα εν λόγω μέτρα είναι αναλογικά ως προς τη δυνητική βλάβη που μπορεί να προκαλέσει το πρόγραμμα.

(4) Το πλέον επιβλαβές περιεχόμενο, όπως είναι η αδικαιολόγητη βία και η πορνογραφία, υπόκειται στα αυστηρότερα μέτρα.]

Δυνάμει του προαναφερθέντος Κανονισμού:

24.-(2) Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα δελτία ειδήσεων και στις ενημερωτικές εκπομπές:

(δ) μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική).

(ε) λαμβάνεται ειδική πρόνοια για ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία.

Υστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **21.5.2024**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, έχετε το δικαίωμα να τις υποβάλετε γραπτώς και/ή προσωπικώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου. Η υποβολή των παραστάσεων μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής σας.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε γραπτώς τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε όπως τις υποβάλετε στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός εικοσιπέντε (25) εργάσιμων ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε προσωπικώς τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε να πληροφορήσετε την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) εργάσιμων ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής ότι επιθυμείτε να τις υποβάλετε προσωπικώς, ώστε να ειδοποιηθείτε ανάλογα με ειδική επιστολή.

Εάν επιθυμείτε να επιθεωρήσετε το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει εντός επτά (7) εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, ώστε να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στις ανωτέρω καθορισμένες προθεσμίες, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1 - 3:

1. Στις **14.3.2024**, μεταξύ των ωρών **20:10 – 21:10**, ο οργανισμός μετέδωσε ρεπορτάζ στο πλαίσιο του Κεντρικού Δελτίου Ειδήσεων **«OMEGA NEWS»**, σε σχέση με διερευνώμενες υποθέσεις που αφορούν στην Ιερά Μονή του Οσίου Αββακούμ, εκ των οποίων και **υπόθεση άσκησης βίας κατά γυναίκα, χωρίς να διασφαλίσει ότι προηγήθηκε του προγράμματος, το οποίο δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, ακουστική προειδοποίηση ή ότι αυτό αναγνωριζόταν από την παρουσία ενός οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του**, κατά παράβαση του άρθρου 29(8) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

ΤΙΤΛΟΙ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

Κατά την έναρξη του Δελτίου, ο παρουσιαστής, εισάγοντας τους Τίτλους Ειδήσεων αναφέρει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

Μιχάλης Παυλίδης (παρουσιαστής): *-«Καλησπέρα κυρίες και κύριοι. Παρακολουθείτε το Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων του OMEGA. Πάμε να δούμε μαζί τα κύρια θέματα της επικαιρότητας σε τίτλους: Αφωνη παρακολουθεί η κοινή γνώμη τα σοκαριστικά και ντροπιαστικά βίντεο που βλέπουν το φως της δημοσιότητας, για όσα συνέβαιναν στη Μονή του Οσίου Αββακούμ. Μοναχός με μη ελεγχόμενες και βίαιες κινήσεις, ουρλιάζει και κτυπά γυναίκα με μανία. Η ίδια μίλησε στο OMEGA. Δηλώνει ότι δεν έχει κανένα παράπονο. Ισχυρίζεται ότι είναι παραποιημένο το βίντεο. Δεν πείστηκε η Αστυνομία. Αρχισε αυτεπάγγελτη έρευνα.»*

Ταυτόχρονα προβάλλονται αποσπάσματα από βίντεο, όπου μοναχός κτυπά γυναίκα με ζώνη και στη συνέχεια πετά με δύναμη τη ζώνη κάτω στο πάτωμα και από βίντεο όπου η γυναίκα φαίνεται να αποχωρεί με δυσκολία από τη Μονή.

Τα βίντεο προβάλλονται σε πλήρη οθόνη για 10΄΄. Παρά το ότι έχουν υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκα από τον

μοναχό στο πρώτο βίντεο και η δυσκολία στο περπάτημα της γυναίκας στο δεύτερο βίντεο.

Παράλληλα αναγράφονται υπό μορφή υπότιτλων τα εξής:

- Φύγε κόρη λαλώ σου... Φύε, φύε, φύε, φύε.
- Πάτερ, πάτερ!!! Πάτερ για όνομα του Θεού!
- Μα δηλαδή, εσπάσαν τα νεύρα μου...
- Ακούν μας τα πλάσματα πόζω, πάτερ...

Την ίδια ώρα προβλήθηκε ο εξής τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης:

«ΕΜΒΡΟΝΤΗΤΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙ Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ»
«ΜΟΝΑΧΟΣ ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ»

ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΓΙΑ ΑΣΚΗΣΗ ΒΙΑΣ ΚΑΤΑ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΑΠΟ ΜΟΝΑΧΟ

Προλογίζοντας το ρεπορτάζ, ο παρουσιαστής του Δελτίου Ειδήσεων ανέφερε τα εξής:

Μιχάλης Παυλίδης (παρουσιαστής): -«Ένα νέο σοκαριστικό βίντεο από τη Μονή Οσίου Αββακούμ είδε και σήμερα το φως της δημοσιότητας. Στο βίντεο κλειστού κυκλώματος **φαίνεται ένας μοναχός να φωνάζει και να κτυπά γυναίκα με ζώνη**. Το OMEGA συνομίλησε με τη συγκεκριμένη γυναίκα και παρά το γεγονός ότι στο βίντεο διακρίνονται τα κτυπήματα που δέχτηκε, η ίδια αρνείται ότι κακοποιήθηκε, ενώ προχώρησε και σε σχετικές αναρτήσεις στα Μέσα Κοινωνικής Δικτύωσης.»

Το ρεπορτάζ αρχίζει με την προβολή αποσπασμάτων από βίντεο όπου μοναχός οδηγεί γυναίκα να βγει έξω από τη Μονή και από βίντεο όπου δεύτερος μοναχός, ο οποίος φωνάζει και φαίνεται να βρίσκεται σε κατάσταση έντονου θυμού, κτυπά τη γυναίκα με ζώνη και στη συνέχεια πετά με δύναμη τη ζώνη κάτω στο πάτωμα.

Τα βίντεο προβάλλονται σε πλήρη οθόνη, με φυσικό ήχο (ακούγονται οι φωνές του μοναχού, ο ήχος του κτυπήματος από τη ζώνη και ο ήχος της ζώνης που πέφτει στο πάτωμα) και για 10''. Παρά το ότι τα βίντεο έχουν υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα

εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό.

Παράλληλα ακούγεται και αναγράφεται υπό μορφή υπότιτλων ο εξής διάλογος:

- Έξω, έξω, έξωωωωω.
- Είσαι άρρωστος!
- Φύγε κόρη λαλώ σου... Φύε, φύε, φύε, φύε.
- Πάτερ, πάτερ!!! Πάτερ για όνομα του Θεού!

Ταυτόχρονα προβάλλεται ο εξής τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης:

«ΝΕΟ ΒΙΝΤΕΟ ΣΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ

ΑΦΩΝΗ Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ ΓΙΑ ΤΑ ΟΣΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΙ»

Στη συνέχεια η δημοσιογράφος αναφέρει τα πιο κάτω:

Ελισάβετ Γεωργίου, δημοσιογράφος: -«Είναι η στιγμή που ένας από τους δύο κατηγορούμενους μοναχούς, σε κατάσταση υστερίας φωνάζει και κτυπά με ζώνη γυναίκα που εργαζόταν στην καθαριότητα της Μονής Οσίου Αββακούμ. Το τρομακτικό περιστατικό καταγράφει βίντεο κλειστού κυκλώματος με ημερομηνία 1^η Αυγούστου, 2023.»

Ταυτόχρονα προβάλλεται, μεταξύ άλλων, πλάνο από το βίντεο όπου μοναχός κτυπά τη γυναίκα με ζώνη και στη συνέχεια πετά με δύναμη τη ζώνη κάτω στο πάτωμα.

Το βίντεο προβάλλεται σε πλήρη οθόνη, σε αργή κίνηση και για 7''. Παρά το ότι το βίντεο έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό.

Παράλληλα αναγράφεται υπό μορφή υπότιτλων ο εξής διάλογος:

- Φύγε κόρη λαλώ σου... Φύε, φύε, φύε, φύε.
- Πάτερ, πάτερ!!! Πάτερ για όνομα του Θεού!
- Μα δηλαδή, εσπάσαν τα νεύρα μου...

Στο σημείο αυτό προβάλλεται απόσπασμα από το βίντεο όπου μοναχός, ο οποίος φωνάζει και φαίνεται να βρίσκεται σε κατάσταση έντονου θυμού καλεί τη γυναίκα να βγει έξω από τη Μονή.

Το βίντεο προβάλλεται σε πλήρη οθόνη, με φυσικό ήχο (ακούγονται οι φωνές του μοναχού) και για 7΄΄.

Παράλληλα ακούγονται και αναγράφονται υπό μορφή υπότιτλων τα εξής:

- *Είναι το σπίτι μου; Είναι το σπίτι μου; Έξω! Έξωωω...*

Η δημοσιογράφος συνεχίζει, αναφέροντας τα εξής:

Ελισάβετ Γεωργίου, δημοσιογράφος: -«*Η γυναίκα φαίνεται στο βίντεο να αποχωρεί με δυσκολία μετά τα κτυπήματα που δέχτηκε, ενώ ο διάλογος των δύο μοναχών συνεχίζεται με τον ένα να προτρέπει τον άλλο να ηρεμήσει. »*

Ταυτόχρονα προβάλλεται βίντεο των μοναχών και της γυναίκας, όπου η γυναίκα φαίνεται να αποχωρεί με δυσκολία από τη Μονή. Η μορφή της γυναίκας είναι πλαισιωμένη με κόκκινο κύκλο.

Το βίντεο προβάλλεται σε πλήρη οθόνη, για 9΄΄. Παρά το ότι το βίντεο έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα μορφής της γυναίκας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτη η δυσκολία στο περπάτημα της γυναίκας, η οποία φαίνεται να κουτσαίνει.

Παράλληλα αναγράφεται υπό μορφή υπότιτλων ο εξής διάλογος των μοναχών:

- *Μα δηλαδή, εσπάσαν τα νεύρα μου...*
- *Ακούν μας τα πλάσματα πόζω, πάτερ...*
- *Να καταλάβει διότι εν φέρονται έξω... Έξωωω...*

Ακολουθεί η προβολή του βίντεο με την γυναίκα να αποχωρεί από τη Μονή και τους δύο μοναχούς να συνομιλούν μεταξύ τους.

Το βίντεο προβάλλεται σε πλήρη οθόνη, με φυσικό ήχο (ακούγεται η συνομιλία των μοναχών και οι φωνές του ενός εκ των δύο) και για 7''. Παρά το ότι το βίντεο έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα μορφής της γυναίκας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτη η δυσκολία στο περπάτημα της γυναίκας, η οποία φαίνεται να κουτσαίνει.

Παράλληλα ακούγεται και αναγράφεται υπό μορφή υπότιτλων ο διάλογος των μοναχών, όπου ο ένας καλεί τον άλλο να ηρεμήσει:

- *Ακούν μας τα πλάσματα πόζω, πάτερ...*
- *Να καταλάβει διότι εν φκένουσιν έζω... Έζωωω...*

Το ρεπορτάζ συνεχίζεται με την δημοσιογράφο να αναφέρει ότι:

Ελισάβετ Γεωργίου, δημοσιογράφος: -«*Η Αστυνομία μετά την δημοσιοποίηση του βίντεο, διέταξε αυτεπάγγελτη έρευνα. Η γυναίκα που φαίνεται στο βίντεο, ως το θύμα του ξυλοδαρμού, μιλά στο OMEGA και ισχυρίζεται ότι το βίντεο έχει παραποιηθεί, ενώ αυτοβούλως πήγε στην Αστυνομία για κατάθεση χθες.*»

Ταυτόχρονα προβάλλεται βίντεο, όπου μοναχός σπρώχνει και ρίχνει γυναίκα στο πάτωμα, κουνώντας επανειλημμένα τα χέρια του.

Το βίντεο προβάλλεται σε πλήρη οθόνη και για 13''. Παρά το ότι το βίντεο έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό.

Παράλληλα αναγράφεται υπό μορφή υπότιτλων ο εξής διάλογος:

- *Έννεν που τη δουλειά σου εσένα άμαν εν ζαβή η άλλη, ρε κουμπάρε.*
- *Είπα σου το που την αρκήν.*
- *Εν σπίτι μου ρε κουμπάρε.*
- *Εντάξει.*
- *Ε, γιατί εν το σέβεστε;*

Ταυτόχρονα προβάλλεται ο εξής τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης:

**«ΜΟΝΑΧΟΣ ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ
ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΛΛΩΝ ΟΥΡΑΙΑΖΕΙ ΚΑΙ ΧΤΥΠΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ»**

Ακολουθεί η συνομιλία της γυναίκας με τη δημοσιογράφο:

Γυναίκα: *-«Το βίντεο είναι παραποιημένο καταρχάς. Δεν δείχνει την πραγματική εικόνα ή στο βαθμό που φαίνεται. Ήταν ένας διαπληκτισμός μεταξύ μου και του μοναχού. Ήταν ένα ελαφρύ σπρώξιμο, εν είχε κάτι ιδιαίτερο και δεν καταλαβαίνω τον λόγο που εγίνηκε τούτος ο σάλος ούλλος.»*

Δημοσιογράφος: *-«Επειδή φαίνεται να βγάζει την ζώνη του και να σας κτυπά.»*

Γυναίκα: *-«Είναι παραποιημένο μάνα μου. Τούντο άτομο ξέρω το τόσα χρόνια. Εν πολλά φυσιολογικό να υπάρχουν κάποιες διαφωνίες και τα λοιπά.»*

Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας της γυναίκας με τη δημοσιογράφο προβάλλεται το βίντεο, όπου μοναχός σπρώχνει και ρίχνει γυναίκα στο πάτωμα, κουνώντας επανειλημμένα τα χέρια του.

Το βίντεο προβάλλονται στη μια πλευρά της οθόνης, ταυτόχρονα με τη φωτογραφία και το όνομα της γυναίκας στην άλλη πλευρά, με την τεχνική της μοιρασμένης οθόνης (split screen) και για 30΄΄. Παρά το ότι το βίντεο έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό.

Παράλληλα αναγράφεται υπό μορφή υπότιτλων η ως άνω συνομιλία μεταξύ της γυναίκας και της δημοσιογράφου.

Το ρεπορτάζ συνεχίζει με τα εξής:

Ελισάβετ Γεωργίου, δημοσιογράφος: *-«Η Αστυνομία, από την άλλη, δεν έχει καταγεγραμμένη οποιαδήποτε κατάθεση στην οποία να αρνείται τον ξυλοδαρμό της, με την υποδιεύθυνση διαχείρισης υποθέσεων ευάλωτων προσώπων να συνεχίζει την έρευνα, αναλύοντας λεπτό προς λεπτό το βίντεο, αλλά και τα όσα ισχυρίζεται η γυναίκα. »*

Ταυτόχρονα προβάλλονται αποσπάσματα από το βίντεο των μοναχών και της γυναίκας, όπου η γυναίκα φαίνεται να αποχωρεί με δυσκολία από τη Μονή, με τη μορφή της γυναίκας είναι πλαισιωμένη με κόκκινο κύκλο και από το βίντεο, όπου μοναχός καλεί τη γυναίκα να αποχωρήσει από τη Μονή.

Τα βίντεο προβάλλονται σε πλήρη οθόνη για 13΄΄. Παρά το ότι το βίντεο στο οποίο φαίνεται η γυναίκα να αποχωρεί έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτη η δυσκολία στο περπάτημα της γυναίκας, η οποία φαίνεται να κουτσαίνει.

Παράλληλα αναγράφονται υπό μορφή υπότιτλων τα εξής:

- *Μα δηλαδή, εσπάσαν τα νεύρα μου...*
- *Ακούν μας τα πλάσματα πόζω, πάτερ...*
- *Να καταλάβει διότι εν φέρονται έξω... Έξωωω...*
- *Μα γιατί κάμνεις έτσι τούντο πράμα;*
- *Έξω*

Ταυτόχρονα προβάλλονται διαδοχικά οι εξής τίτλοι στο κάτω μέρος της οθόνης:

«ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΕΡΕΥΝΑ

ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΓΙΝΕ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ»

«Η ΙΔΙΑ ΜΙΑ ΣΤΟ ΟΜΕΓΑ

ΔΗΛΩΝΕΙ ΠΩΣ ΠΑΡΑΠΟΙΗΘΗΚΕ ΤΟ ΒΙΝΤΕΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΔΗΜΟΣΙΟΠΟΙΗΘΕΙ»

Ακολουθούν δηλώσεις του Εκπροσώπου Τύπου της Αστυνομίας, κ. Χρίστου Ανδρέου.

Χρίστος Ανδρέου, Εκπρόσωπος Τύπου Αστυνομίας: -«Έχει ξεκινήσει αυτεπάγγελτα έρευνα όσον αφορά τις συνθήκες κάτω από τις οποίες έγινε το συγκεκριμένο περιστατικό και διερευνά υπόθεση, εφόσον φαίνεται σε αυτό να διαπράττονται κάποια αδικήματα.»

Κατά τη διάρκεια των δηλώσεων του κ. Ανδρέου, προβάλλεται το βίντεο, όπου μοναχός σπρώχνει και ρίχνει γυναίκα στο πάτωμα, κουνώντας επανειλημμένα τα χέρια του.

Το βίντεο προβάλλεται στη μια πλευρά της οθόνης, ταυτόχρονα με το πλάνο του κ. Χρίστου στην άλλη πλευρά, με την τεχνική της μοιρασμένης οθόνης (split screen), για 12΄΄. Παρά το ότι το βίντεο έχει υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό.

Συνολικά το ρεπορτάζ με θέμα την άσκηση βίας κατά γυναίκας από μοναχό είχε διάρκεια 2΄21΄΄. Κατά τη διάρκεια των τίτλων ειδήσεων και του ρεπορτάζ, **μεταδόθηκαν βίντεο, τα οποία περιείχαν άσκηση βίας σε βάρος γυναίκας από μοναχό, συνολικής διάρκειας 118΄΄ (ενός λεπτού και 58΄΄).**

Τα βίντεο μεταδόθηκαν χωρίς προειδοποίηση. Παρά το ότι έχουν υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις των εμπλεκομένων και διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό.

Τα βίντεο επαναλήφθηκαν συνολικά οκτώ (8) φορές (το βίντεο όπου μοναχός κτυπά γυναίκα με ζώνη επαναλήφθηκε 2 φορές, το βίντεο όπου η γυναίκα αποχωρεί με δυσκολία από τη Μονή επαναλήφθηκε 3 φορές, το βίντεο όπου μοναχός φωνάζει και καλεί τη γυναίκα να βγει έξω από τη Μονή επαναλήφθηκε 1 φορά και το βίντεο όπου μοναχός σπρώχνει και ρίχνει γυναίκα στο πάτωμα επαναλήφθηκε 2 φορές).

Παράλληλα με την προβολή των βίντεο, αναγράφονται τα λεχθέντα υπό μορφή υποτίτλων. Σε τέσσερεις (4) περιπτώσεις προβολής τους, τα βίντεο μεταδίδονται με φυσικό ήχο και ακούγονται οι φωνές του μοναχού, ο ήχος του κτυπήματος από τη ζώνη, ο ήχος της ζώνης ενώ πέφτει κάτω στο πάτωμα και οι συνομιλίες των μοναχών.

Από τις συνολικά δεκατρείς (13) φορές προβολής των βίντεο, έντεκα (11) μεταδόθηκαν σε πλήρη οθόνη (full screen) και δυο (2) σε μοιρασμένη οθόνη (split screen). Τα βίντεο μεταδόθηκαν δώδεκα (12) φορές σε κανονική ταχύτητα και μια (1) φορά σε αργή κίνηση.

2. Στις **14.3.2024**, μεταξύ των ωρών **20:10 – 21:10**, ο οργανισμός μετέδωσε ρεπορτάζ στο πλαίσιο του Κεντρικού Δελτίου Ειδήσεων **«OMEGA NEWS»**, σε σχέση με διερευνώμενες υποθέσεις που αφορούν στην Ιερά Μονή του Οσίου Αββακούμ, εκ των οποίων και **υπόθεση άσκησης βίας κατά γυναίκας**, κατά τη διάρκεια του οποίου **μεταδόθηκαν σκηνές, ακατάλληλες για ανηλίκους και που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, χωρίς να είναι σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **14.3.2024**, μεταξύ των ωρών **20:10 – 21:10**, ο οργανισμός μετέδωσε ρεπορτάζ στο πλαίσιο του Κεντρικού Δελτίου Ειδήσεων **«OMEGA NEWS»**, σε σχέση με διερευνώμενες υποθέσεις που αφορούν στην Ιερά Μονή του Οσίου Αββακούμ, εκ των οποίων και **υπόθεση άσκησης βίας κατά γυναίκας**, που πιθανόν να προκαλέσει φόβο, χωρίς αυτό να προπαρασκευαστεί με ευαισθησία, κατά παράβαση του **Κανονισμού 24(2)(ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο οργανισμός μέχρι σήμερα δεν υπέβαλε οιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή θέσεις σε σχέση με την υπό εξέταση υπόθεση ενώπιον της Αρχής, ούτε εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει τον διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά της υπό εξέταση υπόθεσης, και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του εν λόγω προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **14.3.2024**, μεταξύ των ωρών **20:10 – 21:10**, ο οργανισμός μετέδωσε ρεπορτάζ στο πλαίσιο του Κεντρικού Δελτίου Ειδήσεων «**OMEGA NEWS**», σε σχέση με διερευνώμενες υποθέσεις που αφορούν στην Ιερά Μονή του Οσίου Αββακούμ, εκ των οποίων και **υπόθεση άσκησης βίας κατά γυναίκας**:

- **χωρίς να διασφαλίσει ότι προηγήθηκε του προγράμματος, το οποίο δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, ακουστική προειδοποίηση ή ότι αυτό αναγνωριζόταν από την παρουσία ενός οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του, κατά παράβαση του άρθρου 29(8) (υποστοιχείο 1) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα),**
- **κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν σκηνές, ακατάλληλες για ανηλίκους και που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, χωρίς να είναι σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση, κατά παράβαση του Κανονισμού 24(2)(δ) (υποστοιχείο 2) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και**
- **που πιθανόν να προκαλέσει φόβο, χωρίς αυτό να προπαρασκευαστεί με ευαισθησία, κατά παράβαση του Κανονισμού 24(2)(ε) (υποστοιχείο 3) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).**

[Τα γεγονότα των υποστοιχείων 1- 3 εκτίθενται αναλυτικά στις σελίδες 4 - 11 της παρούσας απόφασης.]

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια των τίτλων ειδήσεων και του ρεπορτάζ σε σχέση με διερευνώμενες υποθέσεις που αφορούν στην Ιερά Μονή του Οσίου Αββακούμ, εκ των οποίων και υπόθεση άσκησης βίας κατά γυναίκας, **προβλήθηκαν βίντεο, τα οποία καταγράφουν την άσκηση βίας σε βάρος γυναίκας από μοναχό, όπως βίντεο όπου μοναχός, ο οποίος φωνάζει και φαίνεται να βρίσκεται σε κατάσταση έντονου θυμού, καλεί τη γυναίκα να βγει έξω**

από τη Μονή, βίντεο όπου μοναχός σπρώχνει και ρίχνει γυναίκα στο πάτωμα, κουνώντας επανειλημμένα τα χέρια του, βίντεο όπου μοναχός κτυπά γυναίκα με ζώνη και στη συνέχεια πετά με δύναμη τη ζώνη κάτω στο πάτωμα και βίντεο όπου η γυναίκα φαίνεται να αποχωρεί με δυσκολία (κουτσαίνοντας) από τη Μονή.

Τονίζεται από την Αρχή ότι τα ως άνω βίντεο, τα οποία περιείχαν άσκηση βίας σε βάρος γυναίκας από μοναχό, προβλήθηκαν χωρίς να υπάρξει οπτική ή ακουστική προειδοποίηση και είχαν συνολική διάρκεια ένα λεπτό και 58 δευτερόλεπτα (118 δευτερόλεπτα), τηλεοπτικός χρόνος ο οποίος δεν θεωρείται σύντομος, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτά μεταδόθηκαν στο πλαίσιο του Κεντρικού Δελτίου Ειδήσεων.

Περαιτέρω, η Αρχή θεωρεί ότι στα επίμαχα βίντεο, παρά το ότι έχουν υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις και οι ενέργειες των εμπλεκομένων και **διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό**, όπως επίσης και **η δυσκολία στο περπάτημα της γυναίκας, καθώς αποχωρεί από τη Μονή, η οποία φαίνεται να κουτσαίνει.**

Επιπλέον, η Αρχή κάνει ιδιαίτερη μνεία στον μεγάλο αριθμό των επαναλήψεων των επίδικων βίντεο, αφού **επαναλήφθηκαν συνολικά οκτώ (8) φορές** (το βίντεο όπου μοναχός κτυπά γυναίκα με ζώνη επαναλήφθηκε 2 φορές, το βίντεο όπου η γυναίκα αποχωρεί με δυσκολία από τη Μονή επαναλήφθηκε 3 φορές, το βίντεο όπου μοναχός φωνάζει και καλεί τη γυναίκα να βγει έξω από τη Μονή επαναλήφθηκε 1 φορά και το βίντεο όπου μοναχός σπρώχνει και ρίχνει γυναίκα στο πάτωμα επαναλήφθηκε 2 φορές). Συνολικά, η Αρχή σημειώνει ότι τα υπό αναφορά βίντεο προβλήθηκαν δεκατρείς (13) φορές (έντεκα (11) σε πλήρη οθόνη (full screen) και δυο (2) σε μοιρασμένη οθόνη (split screen)).

Επιπρόσθετα, επισημαίνεται από την Αρχή ότι σε τέσσερις (4) περιπτώσεις προβολής τους, τα βίντεο μεταδίδονται με φυσικό ήχο (natural sound) και ακούγονται οι φωνές και τα ουρλιαχτά του μοναχού («Έξω, έξω, έξωωωωω», «Φύγε κόρη λαλώ σου... Φύε, φύε, φύε, φύε»), ο ήχος του κτυπήματος από τη ζώνη, ο ήχος της ζώνης ενώ πέφτει κάτω στο πάτωμα και

οι συνομιλίες των μοναχών, καθιστώντας τα βίντεο ακόμη πιο ρεαλιστικά, προβάλλοντας την ωμή βία και μεταφέροντας το κλίμα και την ένταση που υπήρχε στη Μονή, στην οθόνη της τηλεόρασης και στους τηλεθεατές που παρακολουθούσαν το ρεπορτάζ.

Η Αρχή παρατηρεί επίσης ότι τα εν λόγω βίντεο συνοδεύονται από λεκτική περιγραφή του παρουσιαστή και της δημοσιογράφου, με αναφορές όπως: *«Μοναχός με μη ελεγχόμενες και βίαιες κινήσεις, ουρλιάζει και κτυπά γυναίκα με μανία», «Ένα νέο σοκαριστικό βίντεο από τη Μονή Οσίου Αββακούμ είδε και σήμερα το φως της δημοσιότητας. Στο βίντεο κλειστού κυκλώματος φαίνεται ένας μοναχός να φωνάζει και να κτυπά γυναίκα με ζώνη», «Είναι η στιγμή που ένας από τους δύο κατηγορούμενους μοναχούς, σε κατάσταση υστερίας φωνάζει και κτυπά με ζώνη γυναίκα που εργαζόταν στην καθαριότητα της Μονής Οσίου Αββακούμ», «Η γυναίκα φαίνεται στο βίντεο να αποχωρεί με δυσκολία μετά τα κτυπήματα που δέχτηκε».* Επίσης προβάλλεται ο εξής τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης: **«ΜΟΝΑΧΟΣ ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΛΛΩΝ ΟΥΡΛΙΑΖΕΙ ΚΑΙ ΧΤΥΠΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ».**

Δεν διέλαθε της προσοχής της Αρχής και το γεγονός ότι, παράλληλα με την προβολή των βίντεο, τα λεχθέντα / οι διάλογοι αναγράφονται στην οθόνη, υπό μορφή υποτίτλων. Ενδεικτικά η Αρχή παραθέτει τους εξής διαλόγους ως αναγράφονται πάνω στην οθόνη κατά τη διάρκεια μετάδοσης του ρεπορτάζ:

- Φύγε κόρη λαλώ σου... Φύε, φύε, φύε, φύε.
- Έξω, έξω, έξωωωω.
- Είσαι άρρωστος!
- Είναι το σπίτι μου; Είναι το σπίτι μου; Έξω! Έξωωω...
- Μα δηλαδή, εσπάσαν τα νεύρα μου...
- Ακούν μας τα πλάσματα πόξω, πάτερ...
- Να καταλάβει διότι εν φέκνουσιν έξω... Έξωωω...
- Έννεν που τη δουλειά σου εσένα άμαν εν ζαβή η άλλη, ρε κουμπάρε.
- Εν σπίτι μου ρε κουμπάρε.
- Ε, γιατί εν το σέβεστε;
- Μα γιατί κάμνεις έτσι τούντο πράμα;
- Έξω

Η Αρχή κρίνει ότι το περιεχόμενο των ως άνω βίντεο, τα οποία προβλήθηκαν εκτενώς και κατ' επανάληψη από τον οργανισμό, χωρίς να προηγηθεί ακουστική και οπτική προειδοποίηση και συνοδευόμενα από φυσικό ήχο, λεκτική περιγραφή και παράλληλη προβολή των διαλόγων σε υπότιτλους, ως ακατάλληλο για ανηλίκους και το οποίο δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή/και ηθική ανάπτυξή τους.

Η Αρχή αναφέρει και πάλι ότι το υπό εξέταση ρεπορτάζ είχε ως θέμα, μεταξύ άλλων, και τη βία εναντίον γυναίκας και στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκαν βίντεο με **σκηνές πραγματικού βίαιου περιεχομένου**, ήτοι βίντεο που καταγράφουν την άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από το μοναχό, αλλά και τη γυναίκα να αποχωρεί από τη Μονή κουτσαίνοντας, και τα οποία, παρά το ότι έχουν υποστεί μερική και όχι επαρκή επεξεργασία, αποτυπώνουν ξεκάθαρα την άσκηση σωματικής και λεκτικής βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό. Συνεπώς, το ρεπορτάζ πιθανόν να προκάλεσε φόβο σε ανήλικους - και όχι μόνο - τηλεθεατές που το παρακολούθησαν.

Η Αρχή φρονεί ότι ο οργανισμός δεν έλαβε τα απαραίτητα μέτρα, ώστε το ρεπορτάζ να προπαρασκευαστεί και να μεταδοθεί με την απαραίτητη ευαισθησία και προσοχή, καθότι:

- περιείχε βίντεο με σκηνές άσκησης σωματικής και λεκτικής βίας σε βάρος γυναίκας,
- το ρεπορτάζ μεταδόθηκε χωρίς οπτική ή λεκτική προειδοποίηση,
- τα βίντεο είχαν υποστεί μερική και όχι επαρκή επεξεργασία (αλλοίωση εικόνας), με αποτέλεσμα η άσκηση βίας να είναι ευδιάκριτη,
- τα βίντεο συνοδεύονταν από λεκτική περιγραφή, φυσικό ήχο και προβολή των διαλόγων σε υπότιτλους,
- τα βίντεο έλαβαν μεγάλο τηλεοπτικό χρόνο στο πλαίσιο κάλυψης του θέματος και
- τα βίντεο μεταδόθηκαν κατ' επανάληψη.

Η Αρχή επισύρει την προσοχή του οργανισμού στην έννομη υποχρέωσή του να διασφαλίζει ότι προηγείται ακουστική προειδοποίηση ή υπάρχει οπτικό σύμβολο καθ' όλη τη διάρκεια των ρεπορτάζ με περιεχόμενο που δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη

των ανηλίκων, προκειμένου να διασφαλίζεται η έγκαιρη απομάκρυνση των ανηλίκων από τους τηλεοπτικούς δέκτες, κάτι που στην προκειμένη περίπτωση, ο οργανισμός παρέλειψε να πράξει.

Όπως έχει επανειλημμένα υποδειχθεί από την Αρχή, η προβολή σκηνών βίας ενδέχεται να προκαλέσει σημαντικές αρνητικές επιδράσεις και συνέπειες στην ψυχοσωματική κατάσταση των ανήλικων θεατών που τις παρακολουθούν.

Πολυάριθμες έρευνες καταδεικνύουν ότι η εκτενής προβολή της βίας από τα ΜΜΕ δύναται να ενθαρρύνει την αντικοινωνική συμπεριφορά και να αυξήσει αγχωτικές διαταραχές, όπως το έντονο άγχος, τις κρίσεις πανικού, την κοινωνική φοβία ακόμη και την κατάθλιψη. Ανάμεσα στις μακροπρόθεσμες ψυχολογικές επιπτώσεις στα παιδιά της εκτεταμένης προβολής περιστατικών βίας από τα ΜΜΕ, περιλαμβάνεται η απευαισθητοποίηση, αλλά και η ανεκτικότητα στη βία και κατ' επέκταση η αύξηση της επιθετικότητας.

Επομένως, οι τηλεοπτικοί οργανισμοί επιβάλλεται να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί όσον αφορά στα προγράμματα που μεταδίδουν, κυρίως κατά τις ώρες που ανήλικοι παρακολουθούν τηλεόραση, προκειμένου να μη διοχετεύσουν τη βία ως μια «συνήθη κοινωνική πρακτική» στο υποσυνείδητο των ανηλίκων και να μην στιγματίσουν ανεπανόρθωτα την παιδική ψυχή. Υποδεικνύεται για άλλη μια φορά από την Αρχή ότι οι ανήλικοι τηλεθεατές αποτελούν εύαλωτη ομάδα η οποία χρήζει αυξημένης προστασίας, καθώς δεν έχουν την ψυχική και συναισθηματική ωριμότητα να επεξεργαστούν τέτοιου είδους ειδήσεις.

Συνοψίζοντας, η Αρχή φρονεί ότι ο οργανισμός μπορούσε να αναφερθεί στο συγκεκριμένο περιστατικό, χωρίς να προβάλει τα βίντεο που καταγράφουν την άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας. Τουναντίον, η προβολή των συγκεκριμένων βίντεο και κυρίως η επανάληψή τους, δεν εξυπηρετούσε κανένα σκοπό πληροφόρησης, αλλά ουσιαστικά αναπαρήγαγε τη βία μέσω της προβολής σκηνών βίας. Περαιτέρω, τα υπό αναφορά βίντεο δεν ήταν σύντομα, ο βαθμός επεξεργασίας τους δεν ήταν ικανοποιητικός, με αποτέλεσμα η άσκηση βίας να είναι ευδιάκριτη, δεν προηγήθηκε ακουστική ή οπτική προειδοποίηση, ενώ συνοδεύονταν από

λεκτική περιγραφή, φυσικό ήχο και προβολή των λεχθέντων σε υπότιτλους, καθιστώντας τις σκηνές βίας πιο έντονες. Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι η ενημέρωση μπορούσε να επιτευχθεί χωρίς την επαναλαμβανόμενη προβολή των σκηνών πραγματικής βίας.

Καταλήγοντας, η Αρχή κρίνει σκόπιμο να επαναλάβει τη σημασία της **έγκαιρης και σαφούς προειδοποίησης**, ακουστικής ή/και οπτικής, σε ρεπορτάζ με περιεχόμενο που δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, προκειμένου να ενδυναμωθεί η ικανότητα των τηλεθεατών να επιλέγουν με επίγνωση το περιεχόμενο που θα παρακολουθήσουν και να δύναται να ασκηθεί αποτελεσματικά ο γονικός έλεγχος, ούτως ώστε να παρεμποδίζεται η πρόσβαση των ανηλίκων σε περιεχόμενο που δύναται να είναι επιβλαβές για τη σωματική, πνευματική ή ηθική τους ανάπτυξη.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 29(8)** (υποστοιχείο **1**) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των **Κανονισμών 24(2)(δ)** (υποστοιχείο **2**) και **24(2)(ε)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορεί, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς και/ή προσωπικώς, ως επιλέξει. Η υποβολή των απόψεων του οργανισμού, μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του **γραφτώς**, καλείται όπως τις υποβάλει στην Αρχή, το αργότερο εντός **δεκατεσσάρων (14)** εργάσιμων ημερών από τη λήψη της παρούσας Απόφασης.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του **προσωπικώς**, καλείται όπως πληροφορήσει σχετικά την Αρχή, το αργότερο εντός **δεκατεσσάρων (14)** εργάσιμων ημερών από τη λήψη της παρούσας Απόφασης, ώστε να ειδοποιηθεί ανάλογα με ειδική επιστολή.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση του οργανισμού εντός της πιο πάνω προθεσμίας, θα προχωρήσει στην επιβολή διοικητικών κυρώσεων.

(ΡΟΝΑ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

M.A.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 16/2024(95))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «OMEGA CH», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «OMEGA CHANNEL LTD».

Ημερομηνία Απόφασης: 16 Απριλίου, 2025

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Κασάπη, Προέδρου, Αγγελικής Λαζάρου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Χρύσως Τσόκκου, Πάνου Κανελλόπουλου και Γαβριήλ Ιωάννου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **4 Σεπτεμβρίου, 2024**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του **άρθρου 29(8)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και του **Κανονισμού 24(2) (δ) και (ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Σύμφωνα με το **άρθρο 29(8)** του προαναφερθέντος Νόμου:

29.-(8) Για τα αναφερόμενα στα εδάφια (1) έως (4) προγράμματα που μεταδίδονται σε μη κωδικοποιημένη μορφή, οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι προηγείται ακουστική προειδοποίηση ή αυτά αναγνωρίζονται από την παρουσία ενός οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά τους.

[Τα εδάφια (1) έως (4) του άρθρου 29 για τα οποία γίνεται αναφορά προνοούν τα πιο κάτω:

29.-(1) Οι πάροχοι υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων που υπάγονται στη δικαιοδοσία της Δημοκρατίας έχουν υποχρέωση να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, ώστε να διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων τους οι οποίες δύναται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων διατίθενται μόνο κατά τέτοιον τρόπο που να διασφαλίζει ότι, υπό κανονικές συνθήκες, οι ανήλικοι ούτε τις ακούν ούτε τις βλέπουν.

(2) Στα προβλεπόμενα στο εδάφιο (1) μέτρα δύναται να περιλαμβάνονται η επιλογή της ώρας μετάδοσης, τα μέσα εξακρίβωσης της ηλικίας ή άλλα τεχνικά μέσα.

(3) Τα εν λόγω μέτρα είναι αναλογικά ως προς τη δυνητική βλάβη που μπορεί να προκαλέσει το πρόγραμμα.

(4) Το πλέον επιβλαβές περιεχόμενο, όπως είναι η αδικαιολόγητη βία και η πορνογραφία, υπόκειται στα αυστηρότερα μέτρα.]

Δυνάμει του προαναφερθέντος Κανονισμού:

24.-(2) Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα δελτία ειδήσεων και στις ενημερωτικές εκπομπές:

(δ) μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική).

(ε) λαμβάνεται ειδική πρόνοια για ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία.

Η Αρχή, είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του πριν την διαπίστωση των παραβάσεων και μπορούσε, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός

τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της, ημερομ. **18.10.2024**, κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, γραπτώς και/ή προσωπικώς, ως επιλέξει, αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση εντός της καθορισμένης προθεσμίας, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός, μέχρι σήμερα, δεν υπέβαλε οιοσδήποτε απόψεις και /ή θέσεις ενώπιον της Αρχής σε σχέση με την υπό εξέταση υπόθεση, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή επαναλαμβάνει, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι κατά τη διάρκεια των τίτλων ειδήσεων και του ρεπορτάζ σε σχέση με υποθέσεις που αφορούσαν στην Ιερά Μονή του Οσίου Αββακούμ, εκ των οποίων και υπόθεση άσκησης βίας κατά γυναίκας, - **προβλήθηκαν βίντεο, τα οποία καταγράφουν την άσκηση βίας σε βάρος γυναίκας από μοναχό.**

Τονίζεται από την Αρχή, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι τα εν λόγω βίντεο, τα οποία περιείχαν άσκηση βίας σε βάρος γυναίκας από μοναχό, προβλήθηκαν **χωρίς να υπάρχει οπτική ή ακουστική προειδοποίηση** και είχαν συνολική διάρκεια **ένα λεπτό και 58 δευτερόλεπτα (118 δευτερόλεπτα)**, τηλεοπτικός χρόνος ο οποίος δεν θεωρείται σύντομος, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτά μεταδόθηκαν στο πλαίσιο του Κεντρικού Δελτίου Ειδήσεων.

Περαιτέρω, επισημαίνεται από την Αρχή, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι στα επίμαχα βίντεο, παρά το ότι έχουν υποστεί μερική επεξεργασία (θόλωμα εικόνας – soft focus), εντούτοις είναι ευδιάκριτες οι κινήσεις και οι ενέργειες των εμπλεκομένων και

διαφαίνεται ξεκάθαρα η άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας από τον μοναχό, όπως επίσης και η δυσκολία στο περπάτημα της γυναίκας, καθώς αποχωρεί από τη Μονή, η οποία φαίνεται να κουτσαίνει.

Η Αρχή κάνει ιδιαίτερη μνεία, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, στον μεγάλο αριθμό των επαναλήψεων των επίδικων βίντεο, αφού αυτά επαναλήφθηκαν οκτώ (8) φορές. Συνολικά, τα υπό αναφορά βίντεο προβλήθηκαν δεκατρείς (13) φορές (έντεκα (11) σε πλήρη οθόνη (full screen) και δυο (2) σε μοιρασμένη οθόνη (split screen)).

Επιπρόσθετα, υπογραμμίζεται από την Αρχή, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι σε τέσσερεις (4) περιπτώσεις προβολής τους, τα βίντεο μεταδίδονται με φυσικό ήχο (natural sound) και ακούγονται οι φωνές και τα ουρλιαχτά του μοναχού («Έξω, έξω, έξωωωω»), ο ήχος του κτυπήματος από τη ζώνη, ο ήχος της ζώνης ενώ πέφτει κάτω στο πάτωμα και οι συνομιλίες των μοναχών, καθιστώντας τα βίντεο ακόμη πιο ρεαλιστικά, προβάλλοντας την ωμή βία και μεταφέροντας το κλίμα και την ένταση που υπήρχε στη Μονή, στην οθόνη της τηλεόρασης και στους τηλεθεατές που παρακολουθούσαν το ρεπορτάζ.

Η Αρχή παρατηρεί επίσης, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι τα εν λόγω βίντεο συνοδεύονται από λεκτική περιγραφή του παρουσιαστή και της δημοσιογράφου, ενώ προβάλλεται και ο εξής τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης: «**ΜΟΝΑΧΟΣ ΕΚΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΛΛΩΝ ΟΥΡΑΙΑΖΕΙ ΚΑΙ ΧΤΥΠΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ**». Παράλληλα, δε, με την προβολή των βίντεο, τα λεχθέντα / οι διάλογοι αναγράφονται στην οθόνη, υπό μορφή υποτίτλων κατά τη διάρκεια μετάδοσης του επίδικου ρεπορτάζ.

Συνεπώς, η Αρχή κρίνει σκόπιμο να επαναλάβει, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι τα ως άνω βίντεο, τα οποία προβλήθηκαν εκτενώς και κατ' επανάληψη από τον οργανισμό, χωρίς να προηγηθεί ακουστική και οπτική προειδοποίηση και συνοδευόμενα από φυσικό ήχο, λεκτική περιγραφή και παράλληλη προβολή των διαλόγων σε υπότιτλους, ήταν ακατάλληλα για ανηλίκους και ήτο ενδεχόμενο να βλάψουν τη σωματική, πνευματική ή/και ηθική ανάπτυξή τους.

Επιπλέον, η Αρχή επισύρει την προσοχή του οργανισμού, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, στο γεγονός ότι ο οργανισμός δεν έλαβε τα απαραίτητα μέτρα, ώστε το εν λόγω ρεπορτάζ, το οποίο είχε ως θέμα την άσκηση βίας εναντίον γυναίκας και περιελάμβανε **σκηνές πραγματικού βίαιου περιεχομένου, που πιθανόν να προκαλούσαν φόβο**, να προπαρασκευαστεί και να μεταδοθεί με την απαραίτητη **ευαισθησία** και προσοχή, καθότι:

- περιείχε βίντεο με σκηνές άσκησης σωματικής και λεκτικής βίας σε βάρος γυναίκας,
- το ρεπορτάζ μεταδόθηκε χωρίς οπτική ή λεκτική προειδοποίηση,
- τα βίντεο είχαν υποστεί μερική και όχι επαρκή επεξεργασία (αλλοίωση εικόνας), με αποτέλεσμα η άσκηση βίας να είναι ευδιάκριτη,
- τα βίντεο συνοδεύονταν από λεκτική περιγραφή, φυσικό ήχο και προβολή των διαλόγων σε υπότιτλους,
- τα βίντεο έλαβαν μεγάλο τηλεοπτικό χρόνο στο πλαίσιο κάλυψης του θέματος και
- τα βίντεο μεταδόθηκαν κατ' επανάληψη.

Η Αρχή τονίζει για ακόμη μια φορά την έννομη υποχρέωση του οργανισμού να διασφαλίζει ότι προηγείται ακουστική προειδοποίηση ή υπάρχει οπτικό σύμβολο καθ' όλη τη διάρκεια των ρεπορτάζ με περιεχόμενο που δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, προκειμένου να διασφαλίζεται η έγκαιρη απομάκρυνση των ανηλίκων από τους τηλεοπτικούς δέκτες, κάτι που στην προκειμένη περίπτωση, ο οργανισμός παρέλειψε να πράξει.

Συνοψίζοντας, η Αρχή φρονεί, ως η απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, ότι ο οργανισμός μπορούσε να αναφερθεί στο συγκεκριμένο περιστατικό, **χωρίς να προβάλει τα βίντεο που καταγράφουν την άσκηση βίας σε βάρος της γυναίκας**. Τουναντίον, η προβολή των συγκεκριμένων βίντεο και κυρίως η επανάληψή τους, δεν εξυπηρετούσε κανένα σκοπό πληροφόρησης, αλλά ουσιαστικά αναπαρήγαγε τη βία μέσω της προβολής σκηνών βίας. Περαιτέρω, **τα υπό αναφορά βίντεο δεν ήταν σύντομα, ο βαθμός επεξεργασίας τους δεν ήταν ικανοποιητικός, με αποτέλεσμα η άσκηση βίας να είναι ευδιάκριτη, δεν προηγήθηκε ακουστική ή οπτική προειδοποίηση, ενώ συνοδεύονταν από λεκτική περιγραφή, φυσικό ήχο και προβολή των λεχθέντων σε υπότιτλους, καθιστώντας τις**

σκηνές βίας πιο έντονες. Κατ' επέκταση, η Αρχή θεωρεί ότι η ενημέρωση μπορούσε να επιτευχθεί χωρίς την επαναλαμβανόμενη προβολή των σκηνών πραγματικής βίας.

Καταλήγοντας, η Αρχή κρίνει σκόπιμο να υπογραμμίσει, ως απόφασή της, ημερομ. 4.9.2024, τη σημασία της **έγκαιρης και σαφούς προειδοποίησης**, ακουστικής ή/και οπτικής, σε ρεπορτάζ με περιεχόμενο που δύναται να βλάψει τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, προκειμένου να ενδυναμωθεί η ικανότητα των τηλεθεατών να επιλέγουν με επίγνωση το περιεχόμενο που θα παρακολουθήσουν και να δύναται να ασκηθεί αποτελεσματικά ο γονικός έλεγχος, ούτως ώστε να παρεμποδίζεται η πρόσβαση των ανηλίκων σε περιεχόμενο που δύναται να είναι επιβλαβές για τη σωματική, πνευματική ή ηθική τους ανάπτυξη.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιόν της στοιχεία, ως επίσης τη φύση, τη βαρύτητα, τη διάρκεια και τη σοβαρότητα των παραβάσεων, καθώς και την όλη συμπεριφορά του οργανισμού, ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις **14.3.2024**, κυρώσεις ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **άρθρου 29(8)** (υποστοιχείο **1**) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), **το διοικητικό πρόστιμο των €1.000.**
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 24(2)(δ)** (υποστοιχείο **2**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνων του υποστοιχείου 1, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 24(2)(ε)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), **το διοικητικό πρόστιμο των €3.000.**

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€4.000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) εργάσιμες ημέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

(ΡΟΝΑ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Α.